

prima instanță: L. Holevițaia
instanța de apel: D. Manole, A. Bostan, Ș. Niță

Î N C H E I E R E

23 noiembrie 2016

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele ședinței, judecătorul Tatiana Vieru

Judecătorii: Valentina Clevadî și Olge Sternioală

examinând admisibilitatea recursului depus de către Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău,

în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de către Eduard Volcov împotriva Inspectoratului de Poliție Rîșcani mun. Chișinău cu privire la obligarea eliberării răspunsului,

împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 02 august 2016, prin care a fost respins apelul declarat de Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, fiind menținută hotărârea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 22 aprilie 2016,

c o n s t a t ă

La 03 martie 2016, Eduard Volcov a depus cerere de chemare în judecată împotriva Inspectoratului de Poliție Rîșcani mun. Chișinău cu privire la obligarea eliberării răspunsului.

În motivarea acțiunii reclamantul a indicat că, la 02 februarie 2016 a depus plîngere în limba rusă în adresa Inspectoratului de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, însă contrar prevederilor Legii cu privire la funcționarea limbilor pe teritoriul Republicii Sovietice Socialiste Moldovenești nr. 3465 din 01 septembrie 1989 și a Legii cu privire la drepturile persoanelor aparținînd minorităților naționale nr. 382 din 19 iulie 2001, răspunsul i-a fost expedit în limba de stat.

Susține reclamantul că în conformitate cu prevederile art. 6 din Legii cu privire la funcționarea limbilor pe teritoriul Republicii Sovietice Socialiste Moldovenești în relațiile cu organele puterii de stat, administrației de stat și organizațiilor obștești, precum și cu întreprinderile, instituțiile și organizațiile situate pe teritoriul Republicii Sovietice Socialiste Moldovenești limba de comunicare orală sau scrisă - moldovenească sau rusă - o alege cetățeanul.

Solicită Eduard Volcov obligarea Inspectoratului de Poliție Rîșcani mun. Chișinău să-i elibereze răspuns la plîngerea din 02 februarie 2016 în limba rusă și

atragerea la răspundere administrativă a șefului adjunct a Inspectoratului de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, care a semnat răspunsul din 19 februarie 2016 și a lui Iurie Mocan care a pregătit acest răspuns.

La 22 aprilie 2016, Eduard Volcov a depus cerere, prin care a renunțat la pretenția cu privire la atragerea la răspundere administrativă a șefului adjunct a Inspectoratului de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, care a semnat răspunsul din 19 februarie 2016 și a lui Iurie Mocan care a pregătit acest răspuns și a solicitat încetarea procesului în această parte (f.d. 16).

Prin încheierea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 22 aprilie 2016, a fost admisă cererea lui Eduard Volcov, fiind încetat procesul civil în partea cererii de chemare în judecată cu privire la atragerea la răspundere administrativă a șefului adjunct a Inspectoratului de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, care a semnat răspunsul din 19 februarie 2016 și a lui Iurie Mocan care a pregătit acest răspuns, fiindu-i explicat reclamantului că nu se admite o nouă adresare a aceluiași reclamant împotriva aceluiași pîrît cu privire la același obiect și în baza aceluiași temeuri (f.d. 17).

Prin hotărârea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 22 aprilie 2016, acțiunea a fost admisă, fiind obligat Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău de a răspunde lui Eduard Volcov în limba rusă la plîngerea din 02 februarie 2016 (f.d. 31, 34-35).

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 02 august 2016, a fost respins apelul declarat de Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, fiind menținută hotărârea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 22 aprilie 2016 (f.d. 53-56).

La 18 august 2016, Curtea de Apel Chișinău a expediat în adresa participanților la proces copia deciziei adoptate (f.d. 57).

La 29 septembrie 2016, Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău a declarat recurs împotriva deciziei instanței de apel, solicitînd casarea actului judecătoresc contestat și a hotărârii primei instanțe cu pronunțarea unei noi hotărâri privind resingerea acțiunii.

În conformitate cu art. 434 alin.(1) Codul de procedură civilă, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale.

Prin prisma normei citate, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție constată că recursul declarat la 29 septembrie 2016, este depus în termen.

În motivarea recursului Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău a invocat că atît instanța de apel, cît și prima instanță au examinat pricina fără stabilirea tuturor circumstanțelor importante a cauzei. Recurentul susține că din conținutul plîngerii din 02 februarie 2016 depusă de Eduard Volcov, ultimul nu a solicitat expedierea răspunsului în limba rusă. Din acest considerent Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău a oferit răspunsul în limba de stat.

Examinînd temeurile recursului în raport cu materialele pricinii civile, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul este inadmisibil.

În conformitate cu art. 439 alin. (2) Codul de procedură civilă, după parvenirea dosarului, un complet din 3 judecători decide asupra admisibilității recursului, dispune

expedierea copiei de pe recurs intimatului, cu înștiințarea despre necesitatea depunerii obligatorii a referinței timp de o lună de la data primirii acesteia.

La 21 octombrie 2016, Curtea Supremă de Justiție a expediat în adresa lui Eduard Volcov cererea de recurs cu înștiințarea despre necesitatea depunerii referinței.

Pînă la examinarea pricinii, Eduard Volcov nu a depus referință la cererea de recurs declarată de Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, prin care să-și exprime opinia referitor la recursul declarat.

În conformitate cu art. 439 alin. (3) Codul de procedură civilă, judecătorul raportor verifică încadrarea în prevederile legii a temeiurilor invocate în recurs și face un raport verbal în fața completului de judecată instituit în conformitate cu alin.(2).

Audiind raportul verbal al judecătorului raportor și verificând temeiurile invocate în recurs în raport cu materialele pricinii civile, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul este inadmisibil din următoarele motive.

În conformitate cu art.432 alin.(1) Codul de procedură civilă, părțile și alți participanți la proces sunt în drept să declare recurs în cazul în care se invocă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural.

Alineatele (2) și (3) ale aceluiași articol prevăd exhaustiv cazurile în care se consideră că normele de drept material sau de drept procedural au fost încălcate sau aplicate, iar alineatul (4) stabilește că săvârșirea altor încălcări decât cele indicate la alin.(3) constituie temei de declarare a recursului doar în cazul și în măsura în care acestea au dus sau ar fi putut duce la soluționarea greșită a pricinii sau în cazul în care instanța de recurs consideră că aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară, sau în cazul în care erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Colegiul menționează că, Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, în cererea de recurs nu a invocat nici unul din temeiurile de declarare prevăzute la art.432 alin.(2), (3) sau (4) Codul de procedură civilă.

În conformitate cu art.433 lit. a) Codul de procedură civilă, cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art.432 alin.(2), (3) și (4).

În conformitate cu art. 440 alin.(1) Codul de procedură civilă, în cazul în care se constată existența unuia din temeiurile prevăzute la art.433, completul din 3 judecători decide în mod unanim, printr-o încheiere motivată irevocabilă, asupra inadmisibilității recursului. Încheierea se emite conform prevederilor art.270 și nu conține nicio referire cu privire la fondul recursului.

Completul judiciar indică că procedura admisibilității constă în verificarea faptului, dacă motivele invocate în recurs se încadrează în cele prevăzute în art. 432 alin. (2) și (3) din Codul de procedură civilă, fără a se examina temeinicia lor.

În acest sens, completul reiterează prin prisma jurisprudenței CEDO că „... art.6 parag.1 al Convenției, nu impune motivarea în detaliu a unei decizii prin care o instanță de recurs, întemeindu-se pe dispoziții legale specifice, respinge recursul declarat împotriva sentinței pronunțate de o instanță inferioară, ca fiind lipsit de șanse de succes.” (cauza Rebaït și alții contra Franței, Comisia Europeană a Drepturilor Omului, 25 februarie 1995, nr.26561/1995).

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere faptul că, instanța de apel a examinat pricina sub toate aspectele, cu respectarea normelor de procedură și aplicarea corectă a legii materiale, iar în esența lor argumentele recursului care sînt similare argumentelor invocate în instanța de apel, au fost verificate minuțios, la judecarea pricinii în ordine de apel, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a considera recursul declarat de Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, ca inadmisibil.

În conformitate cu art. 270, art. 433 lit. a) și art. 440 alin. (1) Codul de procedură civilă, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție,

d i s p u n e:

Recursul declarat de către Inspectoratul de Poliție Rîșcani mun. Chișinău, se consideră inadmisibil.

Încheierea este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele ședinței,

Judecător

Tatiana Vieru

Judecătorii

Valentina Clevadî

Oleg Sternioală